

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 2008

σχετικά με εναρμονισμένους όρους χρήσης του ραδιοφάσματος για τη λειτουργία υπηρεσιών κινητών επικοινωνιών σε αεροσκάφη (MCA) στην Κοινότητα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 1256]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/294/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 676/2002/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κανονιστικό πλαίσιο για την πολιτική του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (απόφαση για το ραδιοφάσμα) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το στρατηγικό πλαίσιο i2010 — Ευρωπαϊκή Κοινωνία της Πληροφορίας ⁽²⁾ προάγει την ανοιχτή και ανταγωνιστική ψηφιακή οικονομία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και εξαιρεί τις ΤΠΕ ως κινητήριο παράγοντα κοινωνικής ένταξης και ποιότητας ζωής. Η ανάπτυξη πρόσθετων μέσων επικοινωνίας θα μπορούσε να αποβεί επωφελής για την παραγωγικότητα στην εργασία και για τη μεγέθυνση στην αγορά κινητής τηλεφωνίας.
- (2) Οι αερόφερτες εφαρμογές συνδετικότητας είναι, από τη φύση τους, πανευρωπαϊκού χαρακτήρα, καθώς θα χρησιμοποιηθούν κατά κύριο λόγο σε διασυνοριακές πτήσεις εντός της Κοινότητας και πέρα από αυτήν. Η συντονισμένη προσέγγιση στην κανονιστική ρύθμιση υπηρεσιών κινητών επικοινωνιών σε αεροσκάφη (υπηρεσιών MCA) θα συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της ενιαίας αγοράς.
- (3) Η εναρμόνιση των κανόνων χρήσης ραδιοφάσματος σε κοινοτική κλίμακα θα διευκολύνει την έγκαιρη εγκατάσταση και εμπέδωση υπηρεσιών MCA στην Κοινότητα.
- (4) Η εμπορική λειτουργία υπηρεσιών MCA εξετάζεται επί του παρόντος μόνο για συστήματα GSM που λειτουργούν στη ζώνη των 1 710-1 785 MHz για ανερχόμενη ζεύξη (μετάδοση από τερματικό και λήψη από σταθμό βάσης) και στη ζώνη των 1 805-1 880 MHz για κατερχόμενη ζεύξη (μετάδοση από σταθμό βάσης και λήψη από τερματικό), σύμφωνα με τα πρότυπα EN 301 502 και EN 301 511 του ETSI. Στο μέλλον ενδέχεται, ωστόσο, να επεκταθεί και σε άλλα

επίγεια δημόσια συστήματα κινητών επικοινωνιών, τα οποία λειτουργούν σύμφωνα με άλλα πρότυπα και σε άλλες ζώνες συχνοτήτων.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 676/2002/EK, η Επιτροπή έχει απευθύνει εντολή ⁽³⁾ στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη των Διοικήσεων Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (εφεξής «η CEPT») να αναλάβει όλες τις απαιτούμενες ενέργειες για την αξιολόγηση επιμέρους θεμάτων όσον αφορά την τεχνητή συμβατότητα μεταξύ της λειτουργίας αερόφερτων συστημάτων GSM 1800 και σειράς δυναμικά διγόμενων ραδιουπηρεσιών. Η παρούσα απόφαση βασίζεται στις τεχνικές μελέτες που έχει πραγματοποιήσει η CEPT κατόπιν εντολής της ΕΚ, όπως παρουσιάζεται στην έκθεση 016 της CEPT ⁽⁴⁾.
- (6) Το σύστημα MCA που εξετάζεται στην έκθεση της CEPT αποτελείται από μια μονάδα ελέγχου δικτύου (NCU) και έναν σταθμό πομποδεκτών βάσης στο αεροσκάφος (BTS αεροσκάφους). Το σύστημα έχει σχεδιαστεί ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα σήματα που μεταδίδονται από συστήματα κινητών επικοινωνιών εδάφους δεν είναι ανιχνεύσιμα στον θάλαμο του αεροσκάφους και ότι τα τερματικά των χρηστών στο αεροσκάφος μεταδίδουν μόνο σε ελάχιστη στάθμη. Οι τεχνικές παράμετροι για την NCU και τον BTS αεροσκάφους προέκυψαν από θεωρητικά μοντέλα.
- (7) Η χρήση ραδιοφάσματος από επίγεια δίκτυα κινητών ηλεκτρονικών επικοινωνιών δεν περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης. Θα αποτελέσει αντικείμενο, μεταξύ άλλων, απόφασης της Επιτροπής για την εναρμόνιση των ζωνών συχνοτήτων των 900 MHz και 1 800 MHz για επίγεια συστήματα, ικανά για παροχή πανευρωπαϊκών υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών.
- (8) Οι όροι και οι προϋποθέσεις αδειοδότησης για υπηρεσίες MCA δεν εμπίπτουν επίσης στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης. Ο συντονισμός των εθνικών όρων αδειοδότησης για υπηρεσίες MCA εξετάζεται στη σύσταση 2008/295/EK ⁽⁵⁾ της Επιτροπής κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2002/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο) ⁽⁶⁾.

⁽³⁾ Εντολή προς την CEPT σχετικά με υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών εντός αεροσκαφών, 12.10.2006.

⁽⁴⁾ Έκθεση της CEPT προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε ανταπόκριση της εντολής της ΕΚ σχετικά με υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών εντός αεροσκαφών, 30.3.2007.

⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 24 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁶⁾ EE L 108 της 24.4.2002, σ. 33. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 717/2007 (EE L 171 της 29.6.2007, σ. 32).

⁽¹⁾ EE L 108 της 24.4.2002, σ. 1.

⁽²⁾ COM(2005) 229 της 1.6.2005.

- (9) Ο εξοπλισμός για υπηρεσίες MCA της παρούσας οδηγίας καλύπτεται από την οδηγία 1999/5/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1999, σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών ⁽¹⁾. Το τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 1999/5/EK για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στις υπηρεσίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση αποδεικνύεται με τη συμμόρφωση προς το εναρμονισμένο πρότυπο EN 302 480 του ETSI ή με χρήση των λοιπών διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης που περιλαμβάνει η οδηγία 1999/5/EK.
- (10) Τα θέματα που αφορούν την ασφάλεια πτήσεων είναι εξέχουσας σπουδαιότητας και καμία διάταξη στην παρούσα απόφαση δεν αντιτίθεται στη διατήρηση βέλτιστων συνθηκών ασφαλείας πτήσεων.
- (11) Οι υπηρεσίες MCA μπορούν να παρέχονται μόνο υπό τον όρο ότι πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας πτήσεων με κατάλληλη πιστοποίηση της πτητικής ικανότητας και άλλων σχετικών αεροναυτικών διατάξεων, καθώς και με απαιτήσεις ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Πιστοποιητικά πτητικής ικανότητας που ισχύουν για ολόκληρη την Κοινότητα εκδίδονται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA) κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1702/2003 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό εκτελεστικών κανόνων για την πιστοποίηση αξιοπλοίας και την περιβαλλοντική πιστοποίηση αεροσκαφών και των σχετικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού, καθώς και για την πιστοποίηση φορέων σχεδιασμού και παραγωγής ⁽²⁾.
- (12) Η παρούσα απόφαση δεν πραγματεύεται θέματα ραδιοφάσματος που αφορούν τις ζεύξεις επικοινωνιών μεταξύ αεροσκάφους, δορυφορικού διαστημικού σταθμού και εδάφους, οι οποίες απαιτούνται επίσης για την παροχή υπηρεσιών MCA.
- (13) Για να εξασφαλιστεί ότι οι όροι που προσδιορίζονται στην παρούσα απόφαση παραμένουν ισχυροί και δεδομένων των ταχύρρυθμων αλλαγών στο περιβάλλον του ραδιοφάσματος, οι εθνικές διοικήσεις οφείλουν, κατά το δυνατόν, να παρακολουθούν τη χρήση του ραδιοφάσματος από εξοπλισμό για υπηρεσίες MCA, ώστε η παρούσα απόφαση να παραμένει σε συνεχή επανεξέταση. Στην εν λόγω επανεξέταση πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η τεχνολογική πρόοδος και να επαληθεύεται η ισχύς των αρχικών παραδοχών όσον αφορά τη λειτουργία των υπηρεσιών MCA.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ραδιοφάσματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σκοπός της παρούσας απόφασης είναι η εναρμόνιση των τεχνικών όρων για τη διάθεση και αποδοτική χρήση ραδιοφάσματος για υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών σε αεροσκάφη στην Κοινότητα.

Η παρούσα απόφαση ισχύει με την επιφύλαξη των λοιπών συναφών κοινοτικών διατάξεων, ιδίως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1702/2003 και της σύστασης 2008/295/ΕΚ.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

1. «υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών σε αεροσκάφη (υπηρεσίες MCA)», είναι οι υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) της οδηγίας πλαίσιο, οι οποίες παρέχονται από επιχειρήσεις με σκοπό να καταστήσουν δυνατή τη χρήση, εκ μέρους των επιβατών των αεροπορικών εταιρειών, δικτύων δημόσιων επικοινωνιών κατά τη διάρκεια της πτήσης χωρίς αποκατάσταση άμεσης σύνδεσης με επίγεια δίκτυα κινητών επικοινωνιών·
2. «χωρίς παρεμβολές και χωρίς προστασία», σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται πρόκληση επιβλαβών παρεμβολών σε οποιαδήποτε άλλη υπηρεσία ραδιοεπικοινωνιών και ότι δεν δύναται να απαιτηθεί προστασία των εν λόγω συσκευών έναντι επιβλαβών παρεμβολών οι οποίες προέρχονται από άλλες υπηρεσίες ραδιοεπικοινωνιών·
3. «σταθμός πομποδεκτών βάσης για το αεροσκάφος (BTS αεροσκάφους)», είναι ένας ή περισσότεροι σταθμοί κινητών επικοινωνιών εντός του αεροσκάφους, οι οποίοι υποστηρίζουν τις ζώνες συχνοτήτων και τα συστήματα που προσδιορίζονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος·
4. «μονάδα ελέγχου δικτύου (NCU)», είναι εξοπλισμός που τοποθετείται στο αεροσκάφος και εξασφαλίζει ότι σήματα τα οποία μεταδίδονται από συστήματα κινητών ηλεκτρονικών επικοινωνιών εδάφους, που αναφέρονται στον πίνακα 3 του παραρτήματος, δεν είναι ανιχνεύσιμα μέσα στο θάλαμο του αεροσκάφους αυξάνοντας τη στάθμη ηλεκτρονικού θορύβου στις ζώνες λήψης κινητών επικοινωνιών εντός του θαλάμου.

Άρθρο 3

Το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο έξι μήνες από τη θέση σε ισχύ της παρούσας απόφασης, τα κράτη μέλη διαθέτουν τις ζώνες συχνοτήτων, οι οποίες αναφέρονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος, για υπηρεσίες MCA, χωρίς παρεμβολές και χωρίς προστασία, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω υπηρεσίες ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 7.4.1999, σ. 10. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 243 της 27.9.2003, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 287/2008 (ΕΕ L 87 της 29.3.2008, σ. 3).

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη καθορίζουν το ελάχιστο ύψος από το έδαφος για μεταδόσεις από σύστημα MCA σε λειτουργία, σύμφωνα με το τμήμα 3 του παραρτήματος.

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλουν μεγαλύτερο ελάχιστο ύψος για τη λειτουργία MCA, εφόσον αυτό αιτιολογείται από εθνικές τοπογραφικές συνθήκες και εγκαταστάσεις του δικτύου εδάφους. Η πληροφορία αυτή, συνοδευόμενη από κατάλληλη αιτιολόγηση, κοινοποιείται στην Επιτροπή εντός τεσσάρων μηνών από την έγκριση της παρούσας απόφασης και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη ελέγχουν τη χρήση του ραδιοφάσματος από τις υπηρεσίες MCA, ιδίως όσον αφορά υπαρκτές ή δυνητικές επιβλα-

βείς παρεμβολές και τη συνεχιζόμενη ισχύ όλων των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 3, και αναφέρουν τα ευρήματά τους στην Επιτροπή ώστε, εφόσον απαιτηθεί, να είναι δυνατή η έγκαιρη επανεξέταση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 2008.

Για την Επιτροπή
Viviane REDING
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. ΖΩΝΕΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ MCA

Πίνακας 1

| Είδος | Συχνότητα | Σύστημα |
|----------|--|---|
| GSM 1800 | 1 710-1 785 MHz και 1 805-1 880 MHz (η «ζώνη των 1 800 MHz») | Συμμόρφωση με τα πρότυπα GSM που δημοσιεύει το ETSI, ιδίως τα EN 301 502, EN 301 511 και EN 302 480, ή ισοδύναμες προδιαγραφές. |

2. ΑΠΟΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΚΙΝΗΤΩΝ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΜΕ ΕΠΙΓΕΙΑ ΔΙΚΤΥΑ

Κατά τη διάρκεια της επιτρεπόμενης λειτουργίας υπηρεσιών MCA σε αεροσκάφη, πρέπει να εμποδίζονται απόπειρες σύνδεσης των κινητών τερματικών, τα οποία λαμβάνουν στις ζώνες συχνοτήτων του πίνακα 2, με κινητά δίκτυα στο έδαφος.

Πίνακας 2

| Ζώνες συχνοτήτων (MHz) | Συστήματα στο έδαφος |
|------------------------|-----------------------|
| 460-470 | CDMA 2000, FLASH OFDM |
| 921-960 | GSM, WCDMA |
| 1 805-1 880 | GSM, WCDMA |
| 2 110-2 170 | WCDMA |

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

3.1. Συστήματα MCA GSM 1800

α) Ισοδύναμη ισότροπα ακτινοβολούμενη ισχύς (e.i.r.p.), εκτός του αεροσκάφους, από την NCU/τον BTS αεροσκάφους

Η συνολική e.i.r.p., εκτός του αεροσκάφους, εκπεμπόμενη από την NCU/τον BTS αεροσκάφους δεν πρέπει να υπερβαίνει:

Πίνακας 3

| Ύψος από το έδαφος (m) | Μέγιστη πυκνότητα e.i.r.p. παραγόμενη από την NCU/τον BTS αεροσκάφους, εκτός του αεροσκάφους | | | |
|------------------------|--|-------------|-----------------|-----------------|
| | 460-470 MHz | 921-960 MHz | 1 805-1 880 MHz | 2 110-2 170 MHz |
| | dBm/1,25 MHz | dBm/200 kHz | dBm/200 kHz | dBm/3,84 MHz |
| 3 000 | - 17,0 | - 19,0 | - 13,0 | 1,0 |
| 4 000 | - 14,5 | - 16,5 | - 10,5 | 3,5 |
| 5 000 | - 12,6 | - 14,5 | - 8,5 | 5,4 |
| 6 000 | - 11,0 | - 12,9 | - 6,9 | 7,0 |
| 7 000 | - 9,6 | - 11,6 | - 5,6 | 8,3 |
| 8 000 | - 8,5 | - 10,5 | - 4,4 | 9,5 |

β) Ισοδύναμη ισότροπα ακτινοβολούμενη ισχύς (e.i.r.p.), εκτός του αεροσκάφους, από το αεροφερόμενο τερματικό

Η συνολική e.i.r.p., εκτός του αεροσκάφους, από το κινητό τερματικό GSM που εκπέμπει σε 0 dBm δεν πρέπει να υπερβαίνει:

Πίνακας 4

| Ύψος από το έδαφος (m) | Μέγιστη πυκνότητα e.i.r.p., εκτός του αεροσκάφους, από το κινητό τερματικό GSM σε dBm/κανάλι |
|---------------------------|---|
| | 1 800 MHz |
| 3 000 | - 3,3 |
| 4 000 | - 1,1 |
| 5 000 | 0,5 |
| 6 000 | 1,8 |
| 7 000 | 2,9 |
| 8 000 | 3,8 |

γ) Λειτουργικές απαιτήσεις

I. Το ελάχιστο ύψος από το έδαφος για κάθε εκπομπή από σύστημα MCA GSM 1800 σε λειτουργία πρέπει να είναι 3 000 μέτρα.

II. Ο BTS αεροσκάφους, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία, πρέπει να περιορίζει την ισχύ εκπομπής όλων των κινητών τερματικών GSM που εκπέμπουν στη ζώνη των 1 800 MHz σε ονομαστική τιμή των 0 dBm, σε όλες τις φάσεις της επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένης της αρχικής πρόσβασης.